

指向学生文化意识培养的中学英语课程思政教学探究

——以译林版 B2U2reading 为例

禹巧红

湖南科技大学

摘要: 文化意识是英语学科核心素养的重要维度之一。《新课标》强调学生通过学习能够获得文化知识, 培养文化品格, 坚定文化自信, 具备跨文化沟通和弘扬中华优秀传统文化的能力。本文先指出当今文化意识培养中存在问题, 再以译林版必修二第三单元的 reading 教学为例, 使学生在获得语言知识和语言技能的基础上, 了解不同国家习俗文化, 并渗透中西文化差异, 鼓励学生进行积极探究和学习, 从而可以解决目前英语教学中常见的情感态度和价值观“贴标签”问题与“中国文化失语症”问题。

关键词: 文化意识; 课程思政; 阅读教学

【DOI】 10.12252/j.issn.2096-6288.2025.02.196

引言

在建构人类命运共同体的形式下, 在全球一体化趋势不断增强的背景下, 当今生存环境、社会发展发生着巨大的变化, 我国基础外语教学也进入了一个新时代。2016年, 面对高效的思想政治教育工作, 总书记在二十大报告的基础上, 明确提出各大高校要着力建构“大思政”格局, 进一步推动思政课程向课程思政的转变。《新课标》也提出普通高中英语课程要落实立德树人的根本任务的基础上, 要帮助学生树立多元文化意识, 形成开放包容的态度。培养学生的学科核心素养已经成为当下教育的共识, 其中, 文化意识体现了英语学科核心素养的价值取向。

针对文化意识的内涵, 不同学者提出不同的看法。江淑玲(2012)认为文化意识包括文化知识、文化理解、跨文化交际意识和跨文化交际能力四个不可或缺的层次。章策文(2019)提出文化意识包括文化知识、文化技能、文化情感和文化行为。笔者认为文化意识是指学生对国内外文化知识的了解程度, 对国内外文化的鉴赏和理解程度, 对国内外文化的对比能力, 以传播优秀传统文化的能力。

大多数老师认识到要从文化意识作为切入点开展课程思政, 但是在具体教学活动中出现重视语言讲解轻视文化渗透、不知道如何进行中国文化的渗透和融入等问题。接下来笔者就在指出当今文化意识培养存在的一些问题基础上, 再以高中英语译林版必修二第三单元 reading 部分的教学为例, 浅谈译林版高中英语文化意识培养的具体教学过程。

一、教学中文化意识培养存在的问题

(一) 教师跨文化意识淡薄

部分一线教师受到传统教学的影响, 在课堂讲重点放在语言知识的讲解和传授, 而忽略了对学生文化意识的培养。事实上, 语言学习不仅仅是学习语言知识和语言技能, 还要在学习过程中, 渗透有关国家政治、文化、风俗习惯等文化知识。在新一轮课改的推动下, 许多老师意识到文化意识教学的重要性。但是在教学中依然会出现重视文化输入, 但轻视文化输出这一现象。因此, 教师可以在教学过程中设计文化输出活动, 如在说、写等环节中, 基于国外文化渗透本土文化, 鼓励学生对文化差异对比, 培养学生逐渐成为具有中外人文交流与合作的胜任力。

(二) 教材内容有限

由于受到篇幅影响, 我国一些高中英语教材文化内容的广度和深度有所欠缺。同时教师为了完成教学任务, 基本上按照教材顺序进行板块式教学, 不能灵活地使用教材, 导致教师常常局限于教科书之中, 根据词汇、语法、写作、听力等模块进行填鸭式教学, 很少有文化教学内容的开发, 难免会导致学生跨文化意识的淡薄和本族文化失语现象。这不利于学生对国内文化形成一个正确的认知。因此, 教学内容需要得到延展, 在以教科书内容为基础之上, 同时在课堂或者课外挖掘更多的内容作为延伸, 尤其是要挖掘更多的本土文化, 从而帮助学生更好地传播中国好声音、传递中国好故事, 培养具有国际视野的人才。

(三) 教学方式单一

针对文化内容的教学，一些教师有的是针对课本图片进行一两句简短的陈述，有的是采用“翻译法”将文化内容浅层式的展现在学生面前。学生们可以肤浅的感知到这些内容，但是不能得到进一步的内化和吸收。从而出现了很多学生不仅不了解外国文化，对本国文化也只有一个粗略的印象。与此同时，教师往往会把文化内容和句型练习联系起来，通过不断地操练帮助学生背诵和理解句型，而词汇或者句子本身背后的文化意义往往会被忽略。从教学评价内容来看，基本上局限于语言知识，对文化意识较少涉及。

二、基于文化意识培养的阅读教学设计

本文以译林版高中英语教材必修二第三单元阅读文本 Alex around the world 教学为例，阐释在阅读培养学生文化意识的教学过程。

该文本的话题是“环球旅行”，体裁是两篇旅行日记，通过这一形式分别介绍印度婚礼和巴西狂欢节。第一篇旅行日记记录了作者受到朋友的邀请，参加一场具有当地特色的印度婚礼习俗，语篇中涉及了印度传统婚礼地点、着装、习俗、庆祝活动等，作者表示中印结婚习俗截然不同，但喜庆和欢快的氛围是相同的。第二篇旅行日记记录作者在巴西里约狂欢节的所见所感，并通过一些细节描写和动作描写，生动和鲜活地展示了狂欢节的盛况。该作者叙事了在印度婚礼和巴西里约狂欢节中的传统习俗习惯，让学生对于这两个国家的风土人情有深层次的理解。通过让学生感受异域风情、了解异域文化，有效地提升他们的文化意识，提高跨文化交际的能力，为学生国际视野的养成打下基础。教师在阅读过程中，应当借助工具创设真实的主题语境，梳理细节信息，比较中西方异同，掌握各国文化背景，运用所学知识提炼作者的心理感受，在表达和阐述过程中实现语言的内化，传播中国优秀文化，树立文化自信。

（一）设置主题情境，激活已有图式

《新课标》指出：“学生对主题意义的探究应是学生学习语言的最重要内容，直接影响学生语篇理解的程度、思维发展的水平和学习语言的成效。”想要激发学生的学习积极性，激活学生的已有图式，教师可以设置主题情境，为学生跨文化交际创造适宜的温床，建立一个真实的语言学习氛围。学生可以在教师的引导下进入到跨文化交流的环境中，鼓励学生了解文化知识，从而改变应试教育带来的弊端。

例如，在课堂开始前，教师可以用一些气球、彩带等装饰教室，并播放不同国家的传统节日庆祝视频，营造一种欢乐且热烈的教学氛围。在课堂导入时，教师可以提供一些照片、视频和问题，去鼓励学生描述他们所熟知的外国传统节日，以此激活学生已有的知识，如“What happened to this picture?”“What was it like?”等等。

【设计意图】本文聚焦“人与社会”的主题语境，展示了不同民族文化习俗和传统节日。在导入前，使用一些工具装饰教室，给学生一种身临其境之感，让学生放松心情，提高学生学习的积极性、主动性和自觉性。在导入时，通过照片、视频和问题，引导学生从自身出发，激活已有的图式。

（二）梳理细节信息，内化文化内涵

受到教学方式的局限性，部分教师在引导的过程可能过于浅显化，学生对文化了解仅浮于表面，难以理解阅读语篇背后的文化内涵。教师要改变机械化的引导阅读模式，才能让学生对文化阅读内容产生良好的感性理解。因此，在进行语篇阅读教学时，教师不仅要向学生展示国外的文化内容，还要对文化内涵进行解释，引导学生进行文化内涵的内化，提升学生对于文化相关的文本阅读内容的理解能力。与此同时，两篇旅游日记中，作者体验了两种截然不同的一段经历，而且典礼的每一个步骤有遵循一定的时间顺序，背后也蕴含了其丰富的文化内涵。在课程开始前，教师要求学生查阅有关本文的相关文化资料，如“为什么新婚夫妇要围着火携手走四圈？走得每一轮都有什么象征意义？”教师可以要求学生迅速浏览第一篇文本第一遍后，将庆祝仪式的步骤按照顺序依次排列，具体如下所示。第二遍开始细读文本，并让学生自己回答以下问题：

What was the bride wearing at the Indian wedding?

What were the Indian couple's promises about?

The Indian wedding	
A.	the bridegroom arrived on a horse.
B.	the bride's father led her to the bridegroom.
C.	the couple joined hands and walked around a fire.
D.	the couple took seven steps.
E.	the celebrations began.

学生继续阅读第二遍文章，与上文一样，迅速浏览第一遍后按照时间顺序将作者所见所闻依次排列，具体如下图所示，阅读第二遍后让学生回答以下问题：Why did Alex see and smell when he passed the street stands?

The Rio Carnival	
A.	Alex took his place in the crowd.
B.	Alex saw dancers and musicians standing in the street.
C.	the group jumped into a section.
D.	the group started marching down the street.
E.	the crowd passed many street stands.

【设计意图】学生自己整理作者参加印度婚礼和巴西狂欢节的过程，梳理文本细节，带领学生跟随作者，根据细节推测作者心理活动，在文本中感受异域风情，了解异域文化。这不仅可以锻炼学生的逻辑性思维，同时学生可以进一步理解其内化文化内涵。

（三）比较中西异同，构建多元文化视角

在过去的英语教材中，文化选取重目的语文化轻中国文化，对中外文化的对比介绍即跨文化对比介绍较少。为了能够更好培养学生的文化意识，教师可以结合中外文化进行教学探究。中国传统节日凝结着中华民族的民族精神和民族情感，承载着中华民族的文化血脉和思想精华。教师应该联系学生的生活实践，在学生已有的经验上，选取相对应的本土文化和探究活动。第一篇旅行日记介绍的是印度婚礼，学生可能会联想到中国传统婚礼，教师可以在此基础上，把学生分为四组，让他们以组为单位共同讨论和比较印度婚礼和中国婚礼的异同，进行文化对比与探究，最终每组派代表上台展示中外文化的差异，每组限时3分钟，讨论的维度分别在 location、bride、bridegroom、guest、other customs 五个方面。然后教师可引出“哭嫁”这一习俗，并拓展这一习俗的“where、how、why”，扩宽学生的视野。与此同时，学生也分组讨论巴西狂欢节和中国春节的异同，比较的维度分别在 time、environment、other customs 三个方面。

【设计意图】通过比较中印婚礼习俗的异同掌握多国文化背景，构建多元文化视角。

（四）传播本土文化，树立文化自信

新时代我国基础外语教育的总目标是培养具有中国情怀、国际视野和跨文化沟通能力的人（梅德明，2019）。教师可以以教科书的内容为基础，利用多种途径，

寻求紧扣主题语境的素材，根据学生的认知能力，进行适当的选择，并在教学中自然渗透，引领学生主动传播，以突出英语的人文性。

例如，教师可以在PPT上展现出更多的中国节日，如“the Double Seventh Festival”、“Qingming Festival”等等。由于教师可以借此机会通过视频、照片等方式展示出这些节日的传统习俗、衣服着装、庆祝活动，并让学生思考“How to promote traditional Chinese festivals?”这一问题，然后鼓励学生可以通过表演、对话、脱口秀等多种形式，介绍中国特色文化节日，甚至可以利用课外时间，动员更多的同学参与，以达到讲好中国故事，传播中华优秀传统文化，帮助学生梳理文化自信这一目的。

【设计意图】积极鼓励学生进行思考“如何推广中国传统节日”，并鼓励学生采取不同形式介绍中国节日，不仅可以帮助学生更加了解本土文化，还能够促进学生创新性思维品质的培养，同时锻炼了学生的口语，帮助学生进一步增强民族自豪感和家国情怀，坚定文化自信，促进文化的自强，提升学生的学科核心素养。

结语

立足文化意识开展教育工作是“立德树人”的根本所在和具体要求。将英语教学与课程思政结合是新时代、新背景下培养文化底蕴丰富的高质量国际性人才的现实需要。为了防止中国文化失语现象的扩大，缓解其带来的尴尬，提升我国高等教育国际影响力，将中华优秀传统文化融入高校英语思政课程是十分必要的。英语课程思政教育不仅能培养学生的英语交际能力，还能提升其“讲好中国故事”的能力，助力其传播中国声音。

参考文献

- [1] 章策文. 英语学科核心素养之文化意识: 实质内涵与实践路径 [J]. 基础教育课程, 2019, (Z1): 49-53.
- [2] 江淑玲. 高中英语教学中文化意识薄弱问题管窥 [J]. 教育学术月刊, 2012, (04): 102-104.
- [3] [梅德明. 绘制新时代基础外语教育现代化的发展蓝图 [J]. 中小学外语教学 (中学篇), 2019, 42 (04): 1-7.
- [4] 中华人民共和国教育部. 普通高中英语课程标准 (2017年版2020年修订) [M]. 北京: 人民教育出版社, 2020.

作者简介: 禹巧红, 1998.11-, 女, 汉族, 湖南省邵阳市, 硕士研究生在读, 湖南科技大学, 研究方向为中小学教学。